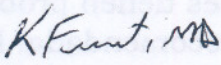


26 de agosto del 2009

Para: Los Padres de los Estudiantes
De las Escuelas del Condado de San Joaquin

De: Karen Furst M.D., Oficial de Salud 
Servicios de Salud Pública del Condado de San Joaquín

La temporada de la gripe (influenza) esta sólo a la vuelta de la esquina. Sin embargo este año hay un nuevo tipo de virus de gripe llamado "gripe del H1N1" que comienza ya a extenderse en nuestra comunidad. Los Servicios de Salud Pública del Condado de San Joaquín están trabajando muy cerca con los distritos escolares de todo el condado para reducir la extensión de estos virus de la gripe.

Síntomas: Todos los virus de la gripe tienen signos y síntomas similares de los cuales los padres y los encargados deben estar conscientes. Incluyendo en estos la fiebre de (100 grados o más alto), tos, dolor de garganta, cansancio, dolores de cuerpo, dolores de los músculos, dolor de cabeza, y en algunos casos náusea, vómito y diarrea

Prevención: Les estamos pidiendo a los padres que tomen las medidas siguientes para prevenir la extensión de los virus de la gripe:

- Motivar a que se laven las manos con jabón y agua o usar desinfectador para las manos.
- Enseñarle a sus niños buenas maneras de respiración por medio de cubrirse al toser y estornudar con un pañuelo desechable o en su ausencia, estornudar/toser en su hombro o en el area del codo.
- Desanimar a sus niños a compartir bebidas, alimento o utensilios con otros.

Quédese en casa cuando este enfermo: Es importante para los padres mantener a sus niños en casa lejos de la escuela cuando ellos estén enfermos. En la mayoría de los casos, los niños enfermos tendrán que **quedarse en casa durante y por lo menos 24 horas después de que ellos ya no tengan fiebre** y hayan dejado de tomar los medicamentos para los síntomas de gripe o fiebre.

Esto puede requerir que los estudiantes permanezcan en casa por lo menos de 3-5 días. Manteniendo a los niños con fiebre en casa ayudará a prevenir futuros contagios de la gripe a otras personas. Favor de tomar nota; cualquier niño que se ha determinado estar enfermo mientras esta en la escuela, será enviado a casa.

Vacunaciones para la Gripe: De una manera muy especial yo les recomiendo vacunar a su niño tanto en contra de la gripe de temporada, así como contra la gripe del H1N1. Para la mayoría de los niños de edad escolar, las gotas para la gripe están disponibles. Para niños que tienen problemas médicos, como asma, diabetes, o quiénes tienen problemas con su sistema inmunológico, la inyección para la gripe es recomendada. La vacuna para la gripe de la temporada estará disponible algún día en septiembre. Se espera que la vacuna para la gripe H1N1 este disponible a finales de octubre y requerirá dos dosis en pocas semanas por separado.

Con ambos tipos de gripe los niños están en un mayor riesgo de enfermedades severas. Estas vacunas son un paso importante para protegerlos de ser infectados. Por favor hable con su proveedor de cuidados médicos sobre las vacunas contra la gripe para su niño.

Para más información, usted puede visitar los Centros para el Control de Enfermedades y la página de internet de Prevención en www.cdc.gov/flu o llamar la línea estatal directa al 888-865-0564

Trabajemos juntos para proteger a nuestros niños de la gripe.